



**D**ie Maare, einzigartige Archive für vergangene Zeiten, zeigen sich Ihnen im Maarmuseum Manderscheid von ihrer transparenten Seite. Spektakuläre Simulationen zeigen interessante, geologische Zusammenhänge aus neuen Perspektiven. Sie erfahren, dass unsere Erde einem ständigen Wandel unterliegt, sowohl stofflich, als auch zeitlich und räumlich.

*The maars, which are singular archives of past eras, show themselves from their transparent side in the „Maarmuseum“ in Manderscheid. Spectacular simulations show an interesting geological correlation from a very new perspective. You learn that the Earth is subject to continual movement, such as materialistic, but also temporal and spatial.*

Témoins de temps immémoriaux, les cratères dévoilent leurs secrets au Musée de Manderscheid. Les magnifiques simulations reconstituent les phénomènes géologiques cyclopéens à la lumière de ce que nous savons. Devant ce spectacle, le visiteur découvre que la terre est animée de transformations incessantes quant à ses matériaux, sa géographie dans le temps et l'espace.

*De maren, unieke archieven van lang vervlogen tijden, laten zich in het „Maarmuseum Manderscheid“ ook van hun transparante zijde zien. Spectaculaire simulaties tonen interessante geologische samenhangen vanuit nieuwe perspectieven. Daaruit wordt duidelijk dat onze aarde voortdurend onderhevig is aan verandering, zowel stoffelijk als in dimensies van tijd en ruimte.*

**M**achen Sie mit dem Terranaut© eine Reise in das Innere der Erde und seien Sie dabei, wenn ein Maar entsteht!

*Take a trip with the Terranaut© to the Earth's interior and be there when a maar is created!*

Vous partirez avec le Terranaut© pour un voyage au centre de la terre et la reconstitution de la formation d'un cratère volcanique.

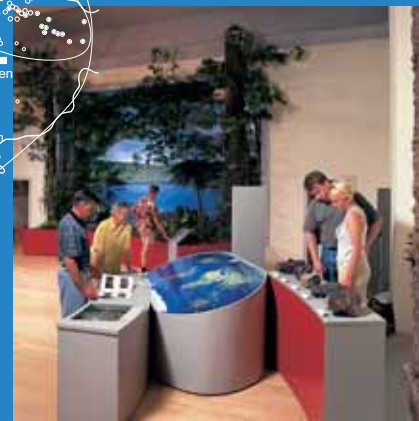
*Met de „terranaut“ kunt u naar het binnenste van de aarde reizen en persoonlijk meebeleven hoe een mare ontstaat!*



*Im Eckfeld-Kabinett sind die rund 45 Mio. Jahre alten Original-Fossilien des Eckfelder Maar zu sehen!*



*Über 750 Quartäre und Tertiäre Vulkane in der Eifel*



*Überall auf der Welt gibt es Vulkanismus und somit Maare.*

**E**in Highlight der Ausstellung ist das von Innen begehbare Großmodell eines Maares mit integrierten audio-visuellen Darstellungen – all dies halten wir für Sie bereit.

*A highlight of the exhibition is the large model of a maar, that can be walked through, with an integrated audio visual presentation – all of this is being kept available for you.*

L'exposition culmine dans le montage d'une grande maquette de cratère avec animation audio-visuelle qui connaît le plus grand succès auprès de visiteurs.

*Een hoogtepunt van de tentoonstelling is het grote, van binnen begaanbare model van een mare met geïntegreerde audiovisuele voorstellingen – dit alles heeft deze tentoonstelling u te bieden.*



*Weltweit das einzige begehbare Modell eines Maares!*



*Auch die heutige Tier- und Pflanzenwelt im Bereich der Maare präsentieren und erläutern wir!*

**B**etrachten Sie dazu in Ruhe die Rekonstruktion dieser ehemals tropischen Eifel-Landschaft. Vergleichend wird die heutige Pflanzen- und Tierwelt der Eifel-Maare lebensnah präsentiert. Weitere Entdeckungen aus den einzigartigen Archiven der Maare sind zu sehen und zu erleben.

*Take time to gaze at the reconstruction of this previously tropical Eifel landscape. A lifelike comparison of today's plant and animal world in the Eifelmaars is presented. Further discoveries, of the one of a kind archives of the maars, can be seen and felt.*

La contemplation en toute sérénité de la reconstruction de cette aire de l'Eifel, à l'époque zone tropicale, et de la comparaison avec la faune et la flore actuelle de la région est saisissante. Le musée présente aussi d'autres sensations en provenance des couches des cratères.

*Daarnaast kunt u in alle rust de reconstructie van het in die tijd tropische Eifelandschap bekijken. Als vergelijking wordt de huidige dieren – en plantenwereld van de Eifelmaren levensecht gepresenteerd. In de unieke marearchieven zijn nog tal van andere ontdekkingen te zien en te beleven.*



*Die Eifel-Maare und ihre Sedimente sind wichtige Klimaarchive. Sie tragen wesentlich zur Erforschung des Klimas auf der Erde bei.*

# Eintauchen in eine andere Welt



## Geo-Route

### „Vulkaneifel um Manderscheid“

Die GEO-Route präsentiert dem Besucher der Ferienregion „Vulkaneifel um Manderscheid“ die Einzigartigkeit und Formenvielfalt dieser von Vulkanen dominierten Landschaft. Auf einer Gesamtstrecke von 140 Kilometern wird an geologisch besonders interessanten Aufschlusspunkten die Erdgeschichte der letzten 400 Millionen Jahre der Vulkaneifel anschaulich dargestellt. Farbige Informationstafeln führen die Besucher der GEO-Route in die Geologie der Landschaft um Manderscheid ein. So kann der Wanderer die Erdgeschichte der „Vulkaneifel um Manderscheid“ direkt vor Ort nachvollziehen und erleben. Interessierte können unter sachkundiger Führung des Maarmuseum Manderscheid immer andere Zusammenhänge der Erd-, Natur- und Kulturgeschichte der Region um Manderscheid erwandern. Vertiefende Erläuterungen finden sich in der Ausstellung im Maarmuseum Manderscheid.

Geo-Bio-Exkursionen, Sondertermine und Führungen für Gruppen das ganze Jahr nach Vereinbarung unter Tel. 06572 / 920310 (Maarmuseum Manderscheid) oder 06572 / 932665 (Kurverwaltung Manderscheid)

**Maarmuseum Manderscheid / Landessammlung für Naturkunde-Rheinland-Pfalz**  
Wittlicher Strasse 11, 54531 Manderscheid  
Tel. 06572 / 920310, Fax. 06572 / 920315  
E-mail: maarmuseum@t-online.de  
Internet: <http://www.maarmuseum.de>, [www.eckfelder-maar.de](http://www.eckfelder-maar.de)

Öffnungszeiten vom 1. März - 31. Oktober: Montags geschlossen, Dienstag bis Samstag: 10 - 12 h & 14 - 17 h, Sonntag & Feiertag: 13 - 17 h  
Öffnungszeiten November bis Februar: nach Ankündigung  
Weihnachten und Fastnacht geöffnet

# Dorint

Hotel & Resort  
Daun • Vulkaneifel



[www.elektro-bender.de](http://www.elektro-bender.de)

Blumengasse 1a Tel.: 06599-961096  
54570 Deudesfeld Fax: 06599-961098  
Mail: [info@elektro-bender.de](mailto:info@elektro-bender.de)

Technik für Mensch und Umwelt

Der Druck dieses Prospektes wurde unterstützt von:  
Ferienpark Daun GmbH & Co KG Vulkaneifel  
Dorint Hotel & Resort Daun, Im Grafenwald, D-54550 Daun, Tel. 06592 / 713-0  
Elektro Bender, Blumengasse 1a, D-54570 Deudesfeld, Tel. 06599 / 96 10 96  
Fossilienbilder Foto LfN/MMM, Titelseite: Eckfeld-Barsch und Eckfeld-Frosch  
Fotos der Maare: Helmut Gassen

# Maarforschung transparent

Windsborn: der Einzige mit Wasser gefüllte Krater nördlich der Alpen!

Pulvermaar

Dauner Maare

Strohner Maar

Meerfelder Maar

Aufbau eines Maares (nach Lorenz 1999)

Huguangyan-Maar, China: Gegenstand eines seit 1997 in deutsch-chinesischer Kooperation bestehenden wissenschaftlichen Forschungsprojektes und seit 2004 auch mit dem Maarmuseum Manderscheid kooperierend.

Urpferd-Schädel, Propaleotherium voigti

Zahn eines Tapirartigen (Lophiodon)

# Die Vergangenheit spielend begreifen

Zu sehen sind auch die Fossilien des ca. 45 Millionen Jahre alten Eckfelder Maares, allen voran das „berühmte Eckfelder Urpferd“ und die „älteste Honigbiene der Welt!“

*Also to be seen, are the fossils from the approximately 45 million years old Eckfelder maar, most importantly the "famous Eckfelder ancient horse" and the "world's oldest honeybee!"*

On y voit aussi les fossiles du cratère d' Eckfeld, vieux de 45 millions d' années, principalement le "célèbre cheval fossile d' Eckfeld" et la "plus ancienne abeille à miel" identifiée jusqu' à maintenant dans les fouilles.

*Verder zijn ook de fossielen van de ca. 45 miljoen jaar oude "Eckfelder Mare" te bewonderen - heel bijzonder zijn vooral het beroemde "Eckfelder oerpaardje" en de "oudste honingbij ter wereld!"*

Propaleotherium voigti: vollständiges Skelett einer trächtigen Urpferd-Stute

Urpferd-Schädel, Propaleotherium voigti

# Maarmuseum Manderscheid

Auf den Grund geschaut

- Die transparente Seite der Maarforschung
- Die Fossilien des Eckfelder Maares
- Wissenschaft macht Spaß
- Mit dem Terranaut© ins Innere der Erde